

KÖZLEMÉNY

Az RKP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XXII. évfolyam, 6679 szám | Vasárnap, 1966. szeptember 4. | 4 oldal, 25 bani

SIKEREINK ZÁLOGA

a következetes munka

Pártunk IX. kongresszusa nagy-szerű célkitűzéseket jelölt meg az elkövetkező időszakra a mezőgazdasági dolgozók számára is. A helyi adottságok felhasználásával reánk hárult a feladat, hogy a célkitűzéseket teljesítsük, sőt túlszárnyaljuk. A tornyai mtsz földje nem első osztályú. Egyes területeinket hol a víz, hol a szárazság sújtja. Körültekintő munkával azonban ebben az évben is — noha az időjárás nem volt kedvező — megvalósítottuk célkitűzéseinket. Még messze van a zárszámadás, de a búzából, kenderből, cukorrépából, konyhakerti növényekből származó bevételek nagyobbak az előirányoztnál. S mindez a következetes munkának, a tagok szorgalmának tulajdonítható.

E néhány sorban termelőszövetkeztünk állattenyésztéséről és a takarmányalap biztosításáról szeretnénk beszélni. Mint más termelőszövetkezetekben, úgy nálunk is, Tornyán, csaknem minden évben voltak még nehézségek az állattenyésztésnél, különösen a téligi jó takarmányozásnál. Termelőszövetkeztünk vezetőtanácsa, a pártalap-szervezet irányításával, a felsőbb szervek útmutatása alapján, hathatós intézkedést hozott a megismétlődő nehézség felszámolására. Előljáróan le szeretném szögezni, hogy az állatlétszám gyarapítása és a tenyészállatok kiválógatása már évek óta komolyan foglalkoztatja a vezetőtanácsot és az állattenyésztésnél dolgozó termelőszövetkezeti tagokat. Most látjuk fáradságos munkánk gyümölcsét, mert az állatlétszám helyes kiválógatása és a bőséges, jómínőségű takarmány biztosítása egyre jobban érezteti hatását.

1965-ben termelőszövetkeztünkben a tejszám takarmányozott tehénenként mindössze 1600 liter volt. Idén augusztus 1-én a takarmányozott tehén átlagos tejszáma már elérte az 1550 litert, azaz a napi átlag 6,8 liter.

A Fierarul gyárból jelentik

Termékek
terven felül

Előkészületek
a tére

Vállalatunk szorgalmas munkaközössége sikerrel zárta az év első nyolc hónapját. A műszaki-szervezési intézkedések, valamint több üzemszerű új felszereléssel való ellátása révén jelentős mértékben korszerűsítették a termelési folyamatot. Ennek következtében a termelékenység 3,2 százalékkal növekedett.

Mindez nagy mennyiségű terven felüli termék gyártását tette lehetővé, melyek értéke az eltelt nyolc hónap alatt elérte a 1.314.000 lejt. Szép eredményt valósítottunk meg az önköltség csökkentése terén is. Ennek révén ugyanis 580.000 lejt takarítottunk meg. A termékek minősége is jelentősen javult. A sikerre az új munkájukkal hozzájárultak: Sava Teodor, Sărăndan Maria, Hoch János, Farkas Anna, Vincze Erzsébet és mások.

Krivus Ioan mérnök
Petrisor Gheorghe

Termelőszövetkeztünkben eddig a fejlesztésnek átlagos tejszáma nyolc literre nőtt. Nem kis büszkeség tölti el annak tudatában, hogy ebben az évben termelőszövetkeztünk rajoni viszonylatban a legjobbak közé sorolták.

Sikereink titka a megfelelő gondozás mellett a bőséges, változatos, jó minőségű takarmányban keresendő. De nézzük csak, mit tettünk ezen a téren. Nyolcvan hektár lucernának számára a legjobb talajt jelöltük ki. Ebben az évben

Termelő
szövetkezeteink
tapasztalataiból

már négyszer kaszáltunk és több, mint 30 vagon szénát szarítottunk. Az előző években a szén szállításáig mindig komoly gondot okozott a vezetőtanácsnak és a tagságnak. Az időjárás bizony sokszor tönkretette szénatermésünket. Ezért vásároltunk 3 darab nagy teljesítőképességű ventilátort s így szénatermésünk több, mint 60 százalékkal léghuzatos szállításra alkalmas. Búszkák vagyunk arra, hogy kiváló minőségű szénát tudjunk biztosítani állataink számára. A tagság azt is mondja, hogy máskor számlából sem volt annyi kassza az állattenyésztési telep körül, mint most szénából.

Az említették kívül még más is tettünk. Termelőszövetkeztünk földjein egy csatorna húzódik végig. Tanulmányoztuk a helyzetet és úgy döntöttünk, hogy a lucernából 10 hektárt öntözünk. Ez eredményre vezetett. Az öntözött területről hektáronként 8000 kilogramm szá-

ritott szénát takarítottunk be, kétszer annyit, mint az öntözetlen területéről. Ez azt jelenti, hogy a különböző más szénaféléknek, búzának, gyepszénának, valamint a siló takarmánynak és az abrak takarmánynak kívül termelőszövetkeztünkben biztosítottuk a fehérjében gazdag, jó minőségű lucernaszénát.

Pártunk célkitűzéseinek megvalósítása érdekében elhatároztuk, hogy a jövőben még nagyobb körültekintéssel foglalkozzunk a takarmánytermeléssel. Ezért a takarmánynövényeket az állattenyésztési központ közelében vetítettük a legjobb földbe. Így lehetőség nyílik arra, hogy maguk az állatgondozók is hozzájáruljanak a takarmánynövények termesztéséhez, sőt, a talajjavításhoz is. Ugyanakkor bővíteni fogjuk az öntözési területet. Az említett intézkedések csökkenteni fogják a takarmánytermelés önköltségi árát és lehetővé teszik, hogy nagyobb hektárhozamokat érjünk el. Termelőszövetkeztünk vezetőtanácsa és az egész tagság bizakodással tekint a jövőbe, azzal az elhatározással, hogy tovább tanulmányozzák és a gyakorlatban alkalmazzák a legjobb módszereket s ezzel hozzájárulnak az ötéves tervben megjelölt feladatok teljesítéséhez.

Suttyák Ferenc,
a tornyai mtsz elnöke

Nicolae Ceaușescu,
az RKP KB főtákará
fogadta Abdel
Mohsen Abul Nurt,
az EAK helyettes
miniszterelnökét

Nicolae Ceaușescu, a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának főtákará szombat reggel fogadta Abdel Mohsen Abul Nurt, az EAK földművelésügyi és öntözési kérdésekkel foglalkozó helyettes miniszterelnökét, aki Románia Szocialista Köztársaság kormányának meghívására hivatalos látogatást tesz országunkban.

A megbeszélésen részt vett Paul Niculescu-Mizil, Petre Blajovici, Gheorghe Gioră, külkereskedelmi miniszter, George Macovescu helyettes külügyminiszter.

A vendég kíséretében volt Mohamed Fahmy Hamad, az EAK bukaresti nagykövete.

Az EAK helyettes miniszterelnöke ismertette romániai élményeit, elismeréssel nyilatkozott azokról az eredményekről, amelyeket a román nép új életének megteremtésében ért el és kiemelte az Egyesült Arab Köztársaságnak azt az óhaját, hogy bővítse kapcsolatát Románia Szocialista Köztársasággal.

Nicolae Ceaușescu, az RKP KB főtákará hangsúlyozta, hogy a román nép nagyra értékeli azokat az eredményeket, amelyeket az EAK népe országga fejlesztésében ért el és kiemelte a lehetőségeket a Románia és az EAK közötti sokoldalú kapcsolat további fejlesztésére mindkét nép javára a világbéke érdekében.

A megbeszélés baráti légkörben folyt le.

(Agerpres)

A második üvegház

Mácsán egy hektár területen üvegházat építettek, amelyben december második felében már be is érik a paradicsom. Az ötéves terv végéig még négy üvegházat hoznak fel a mácsai termelőszövetkeztben. Az építkezések ütemének biztosításáért a vezetőtanács idejében gondoskodott a szükséges anyagok beszerzéséről és ily módon a napokban megkezdtek a második üvegház építését.

KÖZLEMÉNY
a Ion Gheorghe Maurer, Románia Szocialista
Köztársaság Minisztertanácsának elnöke vezette
román kormányküldöttség görögországi látogatásáról

A Görög Királyság kormányának meghívására 1966. augusztus 31 és szeptember 3 között román kormányküldöttség tett hivatalos látogatást Görögországban Ocellenciája, Ion Gheorghe Maurer, Románia Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának elnöke vezetésével.

A küldöttségben részt vettek Ocellenciái Corneliu Mănescu külügyminiszter, Mircea Balănescu, Románia Szocialista Köztársaság atheni nagykövete, Alexandru Balaci ur, a Művelődés- és Művészetiügyi Állami Bizottság alelnöke, továbbá Vasile Sandru ur, külügyminisztériumi igazgató, Constantin Flitan ur, külügyminisztériumi igazgató, Nicolae Cristescu ur, pénzügyminisztériumi igazgató, Grigore Logofatu ur, az atheni román gazdasági kirendeltség vezetője.

Görögországi tartózkodásuk idején a jeles román vendégeket Koruban, fogadta Ofelsége a görög király, aki szíves volt ebédre vendégül látni őket.

A hivatalos látogatás befejezése után a román kormányküldöttség Athenből Delfibe, Nauplionba Hidaraba és a szomszédos vidékekre utazott, hogy ősrégi görög kultúrát és civilizációt tanuskodó történelmi műemlékeket tekintsen meg.

A román kormányküldöttséget Görögországban vendégszerzetettel és szívesen fogadták, a román és a görög nép között fennálló tisztelt és barátság érzelmek szellemében. A román vendégek köszönetüket fejezték ki Ofelségének a

királynak, a görög kormányának és népnek a meleg vendégszerzetért, amelyben részesítették őket.

Az ez alkalommal sorra került hivatalos megbeszéléseken román részt vettek a következő Ocellenciák: Ion Gheorghe Maurer, a Minisztertanács elnöke, Corneliu Mănescu, Románia Szocialista Köztársaság atheni nagykövete, Alexandru Balaci ur, a Művelődés- és Művészetiügyi Állami Bizottság alelnöke, továbbá Vasile Sandru ur, külügyminisztériumi igazgató, Constantin Flitan ur, külügyminisztériumi igazgató, Nicolae Cristescu ur, pénzügyminisztériumi igazgató, Grigore Logofatu ur, az atheni román gazdasági kirendeltség vezetője.

Görögországban a román kormányküldöttség két ország közötti barátság és kölcsönös bizalom fejlődése, valamint a két szomszédos nemzet közötti barátság szorosabbra vonás szempontjából, a béke és a nemzeti együttműködés érdekében.

(Folytatása a negyedik oldalon)

Ion Gheorghe Maurer elvtárs görögországi látogatása

ATHEN. — Gh. Secuiu és C. Alexandroaie, az Agerpres tudósítói közlik:

Szombat délután a Görögországban hivatalos látogatáson lévő román kormányküldöttség, Ion Gheorghe Maurernek, a Minisztertanács elnökének vezetésével vidéki utazásra indult.

A román vendégeket elkíséri T. Rentisz külügyminiszterhelyettes és A. Argyropulo, Görögország bukaresti nagykövete.

Az utazás első napján az ókori Delfit tekintették meg. A motorke-rekparosok által kísért gépkocsior áthalad a már az ókorban ismert szép vidék változatos tájain. A sívár dom-bok, a kiterjedt olajfások, a me-redek szepertinek, a szakadékos völgyek, a sziklamadékok, külön-leges szépséget kölcsönöznek e táj-nak. A vidék falvaiban és városai-ban a lakosok barátságosan inte-getnek a vendégeknek.

A gépkocsior áthalad Theban — amely az ókorban Athen erős vetélytársa volt — amelynek mű-emlékei ma is felidéznek a város di-csőségének és fénykorának, a thebai civilizációnak az emléket. A his-Ladia városában tartott pihenő után (a városka ókori jellegével, vadregényes vízesésével a látoga-tók csodálatát kelti) a gépkocsior felkapaszkodik a görög Parnasz-szus hegység közelében kanyargó, szédítő szepertinek. Ennek a hegységnek a sziklába vájta a hí-res ókori templomok.

A vendégek ezután áthaladnak a hős maratonhi csata megünne-plésére épített Apollo templomhoz

nács elnökének vezetésével vidéki utazásra indult.

A román vendégeket elkíséri T. Rentisz külügyminiszterhelyettes és A. Argyropulo, Görögország bukaresti nagykövete.

Az utazás első napján az ókori Delfit tekintették meg. A motorke-rekparosok által kísért gépkocsior áthalad a már az ókorban ismert szép vidék változatos tájain. A sívár dom-bok, a kiterjedt olajfások, a me-redek szepertinek, a szakadékos völgyek, a sziklamadékok, külön-leges szépséget kölcsönöznek e táj-nak. A vidék falvaiban és városai-ban a lakosok barátságosan inte-getnek a vendégeknek.

A gépkocsior áthalad Theban — amely az ókorban Athen erős vetélytársa volt — amelynek mű-emlékei ma is felidéznek a város di-csőségének és fénykorának, a thebai civilizációnak az emléket. A his-Ladia városában tartott pihenő után (a városka ókori jellegével, vadregényes vízesésével a látoga-tók csodálatát kelti) a gépkocsior felkapaszkodik a görög Parnasz-szus hegység közelében kanyargó, szédítő szepertinek. Ennek a hegységnek a sziklába vájta a hí-res ókori templomok.

A vendégek ezután áthaladnak a hős maratonhi csata megünne-plésére épített Apollo templomhoz

vezető „szent uton”. A görög ré-gész mesterei kötémböknél építet-tek újabb ezt a dör templomot. A román miniszterelnök elismerően nyilatkozott azoknak a restaurá-toroknak a művészetéről, akik helyre állították az ókori civilizá-ció értékes műemlékeit. Apollo templomának közvetlen közelében a magas rangú vendégek megco-dáltak a legregibb delphi kultus hajlékát. Hellasz minden részéből elzarándokoltak a delphi jósda-ba.

Az itteni csaknem 2000 éves ó-kori színház lépcsőin a vendégek újabb pihenőt tartanak. A tíz év-vel cezfolt újépített színház szin-padán a színművészek ókori szer-zők tragédiáit mutatják be. A pi-henő után a vendégek meglelték a Delphi Múzeumot. Hosszasan me-gcsodálják az ókori mesterek gyönyö-rű féhérmárvány szobrait, amelyek egykor a templomok homlokzatát díszítették. A szobrok, szobrocskák, az első teremben lévő szfinx tömör márványtestben, az arany és ezüst műalkotások, a sárkövek, amelyeknek kora az idők homályába vész, felbecsülhetetlen művészi kincsésztár-alkot, amely képet nyújt a látoga-tóknak az egykori delphi civilizá-cióról.

Delhiből a román kormányküldöttség Itéába utazott, onnan pedig hajón folytatja útját Epidaurosz felé.

Bukarestbe érkezett az Ausztriai Kommunista Párt küldöttsége

Szombat délután a fővárosba érkezett az Ausztriai Kommunista Párt küldöttsége Franz Mühr elvtársnak, az Ausztriai KP elnökének vezetésével. A küldöttség a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának meghívására látogatást tesz hazánkban.

A küldöttségben részt vesznek a következő elvtársak: Alfred Ruschitzka, az Ausztriai KP KB Politbűrójának tagja és Josef Wodvazka, az Ausztriai KP KB tagja, az Ausztriai KP Salzburg tartományi szervezeteinek titkára.

A Băneasa repülőtérre a küldöttséget a következő elvtársak fogadták: Nicolae Ceaușescu, az RKP KB főtákará, Paul Niculescu-Mizil, az RKP KB Állandó Elnökségének és Végrehajtó Bizottságának tagja, a KB titkára, Gere Mihály, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának póttagja, a KB titkára, Andrei Păcuraru, az RKP KB tagja, az RKP KB osztályvezetője, Andrei Stefan, az RKP KB első osztályvezető-helyettese, Constantin Vasiliu, az RKP KB osztályvezető-helyettese, pártaktivisták.

(Agerpres).

Aláírták a Románia Szocialista Köztársaság és az Egyesült Arab Köztársaság mezőgazdasági műszaki-tudományos együttműködéséről szóló jegyzőkönyvet

Szombat délután a Minisztertanácsnál aláírták a Románia Szocialista Köztársaság és az Egyesült Arab Köztársaság mezőgazdasági műszaki-tudományos együttműködéséről szóló jegyzőkönyvet.

Románia Szocialista Köztársaság kormányának a jegyzőkönyvet Petre Blajovici, a Minisztertanács alelnöke, az Egyesült Arab Köztársaság kormányának részéről pedig Abdel Mohsen Abul Nur, az EAK földművelésügyi és öntözési

kérdésekkel foglalkozó helyettes miniszterelnöke írta alá.

A jegyzőkönyv előírja a szakember-, a tudományos és műszaki-dokumentáció-cserét mezőgazdasági téren, a kísérleti biológiai anyagok cseréjét, értekezletek szervezését stb.

A jegyzőkönyv aláírása alkalomával Petre Blajovici és Abdel Mohsen Abul Nur beszédet mondott.

(Agerpres).

Hatánk minden tájáról

Sokatmondó számadatok

Az új tanévben 2 967 500 gyermek fog tanulni az általános iskolák I–VIII. osztályában, akik közül 368 000 először lépi át az iskola kapuját.

Sokan közülük az idén épült 2 300 új tanteremben fognak tanulni. Az 1960–1965-ös években épült mintegy 23 000 tantermet egészítik ki ezek. Az új iskoláépületek emelésevel egyidejűleg számos új laboratórium, könyvtár, internátus, étkezd stb. létesült.

Az iskoláztatásra vonatkozó számadatok ékesszólóan tanúsítják, hogy államunk megkülönböztetett figyelmet fordít az ifjú nemzedék oktatására és nevelésére. Az V–VIII. osztályokban több, mint 76 000-rel növekszik a tanulók száma az előző tanévhez képest, az esti és látogatás nélküli tanfolyamokon pedig 10 000-rel többen fognak tanulni. A 170 szakliceumot az első működési évben — az esti tanfolyamokat is beleértve — csaknem 23 000 tanuló fogja látogatni. Mindezek középfokú képzettégszű szakemberekké válnak, akik megfelelő általános műveltséggel és a mai technika színvonalának megfelelő

közoktatásunk
fejlődéséről

szaktudással fognak rendelkezni. Az ipari, mezőgazdasági és gazdasági licumokban 52 szakmára készítik elő a tanulókat. Ezek között megleltjük a következőket: elektromechanika, bányakitermelés, fu-kezd stb. létesült.

(Agerpres)

A brailai hajógyárban új típusú hajók épülnek

A kivitelezési tervekkel és típus-technológiákkal jól felszerelt és kiváló szakképzettségű személyzet által kezelt gépsorokkal rendelkező brailai hajógyár az 1967-re beütemezett rendelésekből megkezdte négy 1700 tonnás uszályhajó gyártását. Már készült a hajótestrészek és a felépítmény és megkezdtek a szerelést.

Készül az ország
legnagyobb
sodronykötél-
pályája

A vaskapui hidroenergetikai és hajózási rendszer építelépe befejeződött az ország legnagyobb sodronykötélpályájának védelmét szolgáló hálót fenntartó 33 kábel szerelése. A csaknem 35 méter magasságban húzódó sodronykötél-pályát 460 méter. A sodronypálya azt a célt szolgálja, hogy Ostrovul Golului átszállítsák a Dunán a betongyárhoz szükséges felszereléseket. Szállítási kapacitása napi 5000 köbméter kavics lesz.

A Constantin Dumitrescu mester vezette 11 szeléről álló csoport úgy szervezte meg munkáját, hogy a dunai hajózás zavartalanul folyt a szerelés ideje alatt is. A munkát két nappal az előirányzott határidő előtt végezték el. A szerelők most a kábellel felmontartott háló szerelésére készülnek.

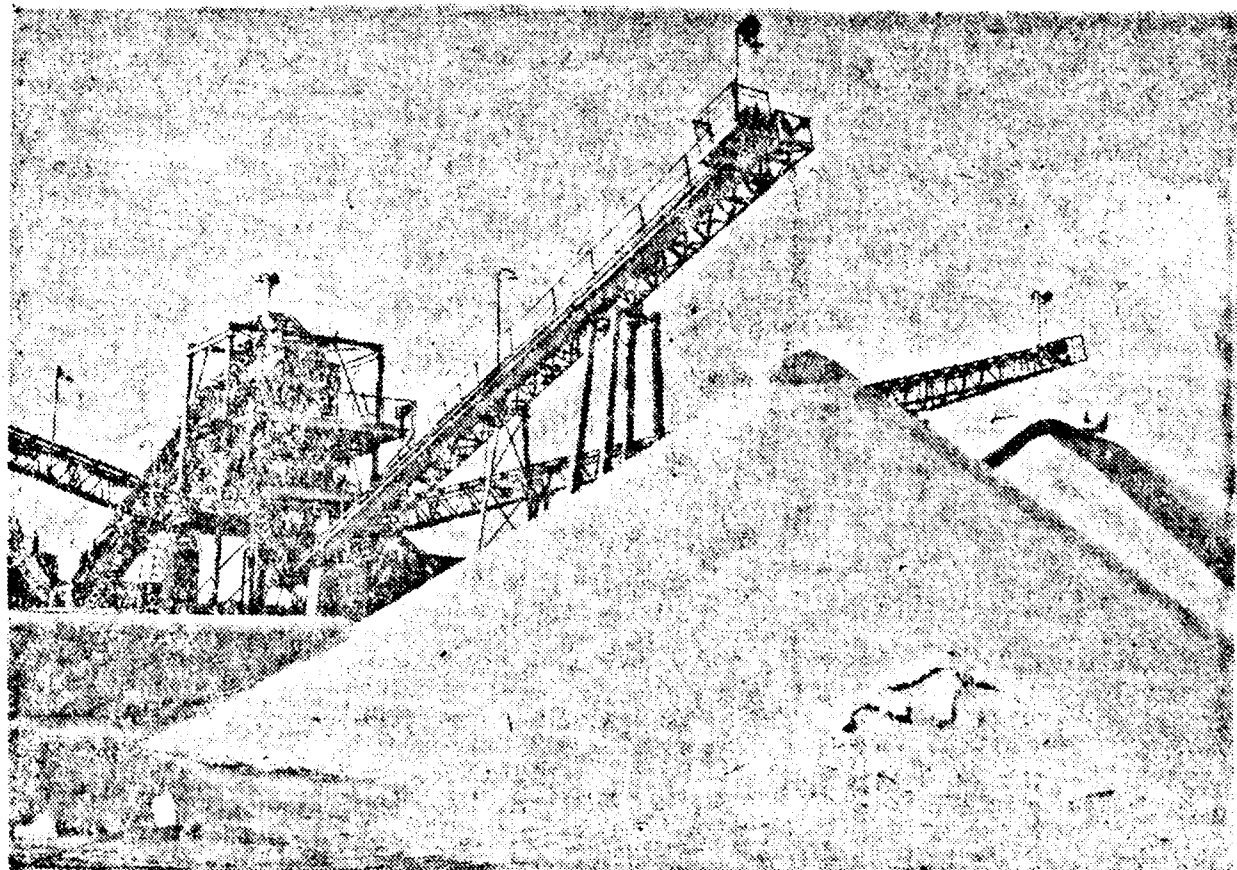
72.000 hektár, a Dunától elhódított terület

Braila vidékén több, mint 72 000 hektár területet, amelyeket év-zezekden át a vizek uraltak, erős gátakkal vették körül, lecsapol-ták a gyér erdők és a bozót kiirtották s így termőföldé alakították át. E vagy-on egy részét átadták az állami mezőgazdasági egységeknek, amelyek kukoricát és napraforgót termesztenek a vi-zektől elhódított föl-

deken. Az egykor mo-csaras és áradásos te-rületek már termést érleltek.

Az ilyen munkákra szakosított brailai vil-lalat nemrég átadott a mezőgazdaságnak további csaknem 6000 hektár területet a nagy brailai szigeten elterülő Filipoi, Ma-rasu és Giurgeni öve-zetben. Prundul Gre-can és másutt.

A talajjavító tele-



A vidombáki (Brassó tartomány) homokbányában a homok futószalagon érkezik a malmokba és szűrőbe, ahol aztán minőségként osztályozzák.

MŰVELŐDÉSI ÉS IRODALMI KÖR

Mozzanatok a Tóth Árpád irodalmi kör hétköznapijaiból

A Művelődési és Művészeti Tanács Bizottság és az Irószövetség adatai tüzték az irodalmi körök, hogy elősegítsék a fiatal tehettek felkutatását, esztétikai nevelését, megismerését az irodalmat dolgozó tömegekkel.

Jogosan vetődik fel tehát a kérdés, milyen mértékben tett eleget a Tóth Árpád irodalmi kör a követelményeknek, s milyen tervekkel rendelkezik munkáját a jövőben még eredményesebbé tenni.

Előjáróban térjünk rá annak ismertetésére, kik voltak azok, akik eltelt nyolc hónap alatt irásait a kör ülésein jelentették. Tanulmányok, közéleti munkákat, verseket, elbeszéléseket, regényeket, novellákat, drámákat, egyetemi hallgatókat, valamint a középiskolák X. XI. osztályainak tanulóit. A benyújtott megvitatott művek száma nem egy, de volt közöttük néhány, amely az iróskészség, kétségtelenül omait viseli s melyeknek szerzői irásait és elmélyülttel az edzői szöveg eredményeket érhetik el az irodalmi alkotások terén, beérkezett irásokat a kör vezetője minden alkalommal kiadta előadás vegett a magasabb irodalmi képzettséggel és olvasottsággal rendelkező tagoknak. A kör ülésén több példányban leegyeztetett írást a szerzők felolvasták, majd az értékelés elhangzása után széleskörű viták következtek, végül az ülés vezetője összefoglalta a vita folyását és lezárta megállapításokat.

Hasonló viták voltak Kovács Géza, Buzarov Oszkár, Lakatos Béla, Vellai István, Wiesner Zoltán, Lévai István, Szűcs Zoltán, Tozsonyi Bor, Hering Gyula és mások részvételével. Az előzők után az iróskészség, kétségtelenül omait viseli s melyeknek szerzői irásait és elmélyülttel az edzői szöveg eredményeket érhetik el az irodalmi alkotások terén, beérkezett irásokat a kör vezetője minden alkalommal kiadta előadás vegett a magasabb irodalmi képzettséggel és olvasottsággal rendelkező tagoknak. A kör ülésén több példányban leegyeztetett írást a szerzők felolvasták, majd az értékelés elhangzása után széleskörű viták következtek, végül az ülés vezetője összefoglalta a vita folyását és lezárta megállapításokat.

A Cosbuc-centenárium küszöbén

A Cosbuc-centenárium küszöbén

A Cosbuc-centenárium kapcsán sorra kerülő rendezvények keretében a naszói múzeumban megnyílt az első két kiállítás, amely a költő életét és munkásságát szemlélteti. A grafikai kiállítás egyes műveit a Moara lui Fulger, a Mama, a Dumanale, a Nunta Zamferei című verseket illusztrálják. A fényképfelállítás színes képekben mutatja be Cosbuc szülőhelyének tájait. Előkésszülően van három más kiállítás, amelyek közül az egyik — egy vándorkiállítás — a költő eddig ismeretlen kéziratait, különféle műveinek kiadásait és olyan folyóiratokat mutat be, amelyeknek Cosbuc munkatársa vagy vezetője volt.



Jelenet a Se caută un minciunos (Egy hazug kerestetik) című vígjátékából.

...A törvényszéki tárgyalóterem pillanatnyi csendjét mint éles kés hasította ketté a bírónő szigorú, mégis emberi melegségtől fűtött hangja: — Mi kértelte Corinát erre a lépcsőre?

Kérdésben ott érződött a társadalom vádja az anya ellen, aki elfoglaltságára hivatkozva nem próbálkozott megismerni gyermeke benső érzéseit, jó tanácsokkal, gyöngédséggel támogatni a serdülőkor lelki viágáit, vád a gyermek környezeté ellen, amely nem

kritika általános szempontjainak fontosságát is hangsúlyozták.

Az ülések színvonalát emelték a tanárok irodalomtörténeti és esztétikai előadásai. Ezeknek célja a tagok irodalmi ismereteinek gazdagítása. Csak néhányat említiünk meg ezek közül, amelyek hozzájárultak célkitűzéseink valóra váltásához: M. Szabó Mária Dürrenmatt drámáiról, Ficay Dénes a régi haladó aradi írókról, Péterfi Árpád pedig a jelenkori fiatal hazai magyar költőkről tartott előadást. Más alkalommal Princz Pál Móricz Zsigmond írásművészetének legfontosabb vonásait taglalta. Szenté László pártunk 45. évfordulójának tiszteletére „Az irodalom pártosságáról” címen tartott magas szintű előadást. Kovács Géza ismertette a mai amerikai novellisztika jellegzetességeit, hangsúlyozva, hogy néhány haladó szellemű író kivételével a novelláírók a kiadók érdekeit szolgálják, és a népszerűséget hajhászó írókkal töltik meg az irodalmi folyóiratok hasábjait.

A munka eredményességét szolgálta az Irószövetség temesvári fiókjának magyar nyelvű munkaközösségével tartott tapasztalatcsere is. Ezúttal több aradi fiatal tollforgató írásait elemezték és szóba került egy Temesváron kiadandó magyar nyelvű antológia is, amelyhez körünk tagjai közül többen is beérkezett anyagot.

Noha a kör munkája eléggé változatos és eszmei szempontból gyümölcsöző volt, mégis fel kell tárunk egyes hiányosságokat, amelyek akadályozták a munkaterület kitűzéseinek maradéktalan teljesítését.

Igy elsősorban hiányos volt a felvilágosító és szervezőmunka, amelyet a középiskolák felsőbb osztályaiban és az üzemek kultúrthónaiban végeztünk abból a célból, hogy több tehetséges fiatal vonjunk be a kör munkájába. A Szerszámgyárból jelentkeztek néha-

nyan, de szerepük egyelőre a viták és előadások meghallgatására szorítkozott. A középiskolák diákjai közül nem egy — a viták alkalmával — jó irodalmi felkészültségről tett tanúságot. Számottevő munkával azonban nem igen jelentkeztek. Elmaradtak a mult évben oly népszerűvé vált kiszállások a helyi és vidéki kultúrthónokba is.

Az őszi időszakra összeállított munkatervben igyekeztünk pótolni a hiányosságokat, és az üzem klub-igazgatók és szakszervezeti kulturális felelősök figyelmét felhívjuk arra, hogy emellett törekvéseinket támogassák. Az új munkatervbe beiktattunk számos irodalmi előadást, folyóirat és könyvműteret a hazai román és magyar irodalom fejlődéséről, valamint a külföldi haladó irodalom egyes alkotásairól. Több üzem klubban és kultúrthónban irodalmi előadásokat rendezünk majd az Al. Sahia körrel együtt. A Tartományi Művelődési és Művészeti bizottság felhívta a figyelmünket az 1966. októberében záruló Vasile Alecsandri versenyre. Ugyanis műkedvelő színpadok részére egyfelvonásos darabok, valamint bábszínházi mesejátékok megírására hirdettek pályázatot. A pályázóknak művészi formában, szocialista építésünk valóságát kell tükröznie alkotásaikban. Remélhetőleg fiatal tollforgatóink is jelentkeznek majd irásaikkal a kör legközelebbi ülésén. A megírt irásokat azután beküldjük a versenyre.

A kör vezetője arra törekszik, hogy magas eszmei színvonalú viták és előadások segítségével az irodalmi kör tagjai az eddiginél eredményesebb munkát fejtsenek ki s körünk maradéktalanul megfeleljen hivatásának.

Csermői Pál,

a Tóth Árpád irodalmi kör elnöke

Tóth István:

ÖREG NÉNI

A néni máskor zsemlélt beteg. Deltájban látom a jó öregot.

Naphoz emeli a kis unokát, hadd napozzék a nyílt ablakon át.

Hadd lássa, hogy a láthatár nagyobb. Hadd formáljon a keze csillagot.

Oszoljon el szeméből a sötét. Ragadjja meg a Nap lángjátokét.

Komoly a kicsi arca, mintha csak most tanulna a fontos dolgokat.

Vidám a néni, mintha csak saját kezével fogná a Nap sugarát.



Kozma István: Vonaton

Könyvespolc

Eugen Schileru

REMBRANDT

„Az Editura Meridiane kiadásában nemrég jelent meg Eugen Schileru Rembrandt-monográfiája. Ez a rendkívül körültekintő és alapos könyvészeti dokumentáció a támaszkodó munka — tudományos hiteles és a műelemzések érzékenysége, meggyőző ereje folytán — magasan kiemelkedik az alapjában véve népszerűsítő-létkészítő jellegű „Măstrii artei universale” sorozat eddigi kötetei közül. Sőt, bátran állíthatjuk, hogy a rembrandti életmű értelmezését is új szempontokkal gazdagítja.

A művész jegyek lényegretörő feltárásával párhuzamosan a kör szövevényben is kijelöli a mű helyét: az életre fordulata a nép szabadságharcának eseményeivel és igazsággal átitatott történelmi pillanatokkal, amelyek együttesen a Mester minden esztendője. Nyilvánvalóan azután oly pregnáns, a kör művészi állagából oly hatalmasan kiemelkedő jelenség Rembrandt alakja, nemcsak a németalföldi, hanem az egész egyetemes művészettörténet horizontján. Az élet és az alkotás közötti összefüggések állandó és következetes megvilágítása nélkül nem is lenne érthető bizonyos témák iránti vonzódása, vagy bizonyos visszatérő témák körjárása az életműben. Schileru számos konkrét ténylet és adatot is felsorol, amelyek a művésznek a kis embernek, az elnyomott tömegek iránti határtalan szeretetéről és együttérzéséről tanúskodnak, tényeket és adatokat, amelyek egyáltalán pártlanság, határozat, ezek látványos, apró, jelentéktelen vonatkozások ugyan, de a művész legnagyobb szíveskedéseinek, a társadalommal való összefüggéseinek mely öröklényű festői, illetve grafikai pártlanságként maradtak fenn az utókor számára.

Nem kevésbé értékes a szerzőnek azok a fejtegetései sem, amelyek a nagy művész technikai-mesterségszerű újításaira utalnak, amelyek egészen napjainkig kihatalnak a művészeti fejlődésre.

(Marin Mihailuc)

Művész-életrajzok

Könyvkiadók újabb köteteket adtak ki, amelyek különböző szemléltetések visszaemlékezéseit tartalmazták.

A Meridiane Könyvkiadó megjelenteti Petre Sturdza „Amintiri” című könyvét, amely egy nagy román színész (1869—1933) több, mint 40 éves működését szemlélteti, ugyanakkor érdekes visszapiantás a román színművészetre és különböző mozzanatokról a XIX. század végéig és a XX. század elejéig európai művészeti életből. A nagy kultúrájú, egyre újabb ismeretekre vágyó, mások tapasztalataiból tanul-

ni akaró művész könyvében különösen figyelemre méltóak azok a fejezetek, amelyekben párizsi tanulmányairól, tanárairól, nagy színészekről, például Faraudyrol, Sarah Bernhardtrol, De Maxról, Zaccaniról ír.

A Zenemű Kiadónál a napokban jelent meg Louis Armstrong „Sat-chmo — életem New Orleansban” című könyve, Vintilă Corbul fordításában. Az olvasmányos, színes önéletrajz a dzsessz történetének egyik fejezetét foglalja magában s ugyanakkor érdekes társadalomrajz is.

Arad irodalomtörténetéből

Gheorghe Alexici
népköltészeti gyűjteménye

Gheorghe Alexici (1864—1936), a neves nyelvész és irodalomtudós munkássága széles körben ismert. Az aradi származású egyetemi tanár, egyebek mellett több kötetes népköltési gyűjteményt is összeállított. Ennek első kötete 1899-ben jelent meg. A közel 200. Arad környéki népdalszöveget tartalmazó második kötet most jelent meg „Texte din literatura populară” címmel, a bukaresti Akadémiai Kiadónál. A kötethez Ion Muslea irt bevezetőt.

„Aranszáú Tichindeal”

Dimitrie Tichindeal nevét Eminescu „Epigonok” című költeménye tette általánosan ismertté. A nagy költő „aranszájának” nevezi Tichindealt.

A bányai születésű író egyike a XIX. század eleji hazai felvilágosodás legjelentősebb alakjainak. Bányai származású, Temesvárott tanult. Aradban 1812-ben került, mint az akkor megnyílt első, román nyelvű tanítóképző tanára és igazgatója.

Jellegzetesen felvilágosult író. Könyveivel, fordításaival az általános műveltséget igyekszik emelni. Írásaiban a latinos iskola követője. Igyekezik azonban — óvakodva a túlzásoktól — úgy írni, hogy a „nép is megértse”. Legnagyobb hatású műve az 1814-ben megjelent „Allatmesék”. Ebben a neves szerb humanista, Doszitej Obradovics fabuláit fordítja románra. Munkája nem egyszerű fordítás, hanem inkább átdolgozás, „megjobbítás”, az eredetinek. Meséi rövidesen általánosan olvasott, valóságos népkönyvvé lettek. Ion Eliade Rădulescu újra kiadta és előszavában a legnagyobb elismeréssel szölt az íróról.

1885-ben, Aradon új kiadást jelentetett meg a fabulákból Ion Russe-Sirianu. A kiadó azonban nem értette meg igazából Tichindeal célját és a kiadás előszavában számos téves megállapítást hangoztat a szerzővel kapcsolatban. S bár 1893-ban, Ioşif Vulcan akadémiai székfoglaló beszédében azért említi az aradi író, a félreértések szinte napjainkig tartottak. S ahogy ez gyakran előfordul az-

óta is, vándoroltak egyik irodalomtörténetből a másikba.

Rövid idővel ezelőtt Virgil Vințilescu tollából, Temesvárott, a Tartományi Központi Könyvtár kiadásában, kismonográfia jelent meg Tichindealról. Szerzője első sorban összefoglalja az eddigi kutatások eredményét és az utjabban előkerült életrajzi adatokat is felhasználja. Legérdekesebb része a kis munkának az, ahol Tichindeal „eredetiségének” kérdését fejtegeti. Gondos szövegösszehasonlításal bebizonyítja, hogy Tichindeal igenis eredeti felfogásban, — a feudáliszmuszt ostromozva — dolgozta át a mesék szövegét. Vințilescu részletesen elemzi az író valamennyi munkáját, tisztázza viszonyát kortársaihoz és megállapítja irodalomtörténeti helyét.

A Ludas Matyi és Arad

Fazekas Mihály (1766—1828) Ludas Matyija, szinte még a szerző életében, visszhangra talált a román olvasók körében. Első átdolgozása 1827-ben, a brassói Ion Barac. Munkája csak 1916-ban jelenik meg Aradon. Most — Fazekas születésének 200. évfordulójára — az Ifjúsági Könyvtárú újra megjelentet a románul az elbeszélő költeményt, az aradi származású, Rusalin Muresanu avatott tolmácsolásában.

Aradi szimbolista költő

A bukaresti Irodalmi Könyvtár adónál nemrég láttunk napvilágot Lidia Bote „Simbolismul românesc” című irodalomtörténeti tanulmánya. A „jelképeség” tárgyaló kötet elismerően méltatja Alexandru T. Stamatidit líráját is. A költő, a 20. században Aradon volt tanár és „Salonul literar” címmel színvonalas folyóiratot szerkesztett.

Értékes színház-történeti forrásanyag

A régi színházi világ értékes szövege volt, hogy a társulat „sugár”-ja zsebkönyvet, illetve almanachot adott ki minden évadban. A társulat névsora és a műsoron kívül, gyakran verseket, apró jeleneteket is tartalmazott. Egy-egy zsebkönyv ma értékes forrása a színház- és színház-történetnek. Így a Hanksi Elemér — Berczeli A. Károlyné összeállításban megjelent „Sínházi zsebkönyvek bibliográfiája” közel hatvan aradi kiadású almanachot sorol fel az elsőt 1820-ból.



Hilohi Nicolae: Mezőgazdasági lecke (litográfia).

(f. d.)

A nagyiratosi filmszínház

Betölti hivatását

„Esteledik. A Nap utolsó sugarai beragyogják a fehérre meszelt épület homlokzatát, amelyen ez a felirat olvasható: Iratosi kultúrthón és filmszínház.

E két kulturális intézmény Iratoson jelenleg még közös hajlékban fejei ki tevékenységét. Azonban javában épül már az új művelődési otthon, amely előreláthatólag jövőre elkészül s új színfolttal gazdagítja egyre épülő-szépülő községünket. A régi fehérfalu épület pedig kitarozva, újjávarázsolva továbbra is a filmvetítések színhelye lesz...

E rövid kalandozás után azonban térjünk ismét vissza a jelenbe. Az óra mutatója a nyolcas szám felé közeleg. Kitarul a kultúrthón ajtaja, megérkezett Némédy Mihály mozigépező.

— Ma mit vetítenek? — kérdi a most érkezőt a kerékpárjával arrahaladó Kiss István.

— A Tudor című román filmet — hangzik a válasz.

Mihály bácsit azonban már várja munkája, a nézőtér is egyre beépül. Már sok szék foglalt, amikor betoppant Cs. Nagy István bácsi, aki egyetlen alkalmat sem szalaszt el, ha új filmet pergetnek.

István bácsihoz hasonlóan az iratosiak valamennyien igen kedvelik filmszínházukat. Előfordult már

nem egyszer, hogy a nézők kérésére háromszor is másorra tűzték ugyanazt a filmet. Ez történt a Tudor, a Soimărești nemzetiség, a Ha én lennék a Fehér Szerencsén, Gaudemus Igitur című hazai és több, mondanivalókat gazdag, tanulságos külföldi filmmel is.

Nagy népszerűségnek örvendenek a gyermekek számára készült mesefilmek. Az óvodások például teljes teljes létszámban megtekintik a rajzfilmeket. Hasonlóképpen nagy az iskolások érdeklődése is a számukra tartott előadások iránt.

A lakosság szakmai és általános ismereteinek bővítését szolgálják az igen hasznos és népszerű dokumentumfilmek, amelyeket filmszínházunk rendszeresen időközönként műsorra tűz. Ot filmsorozat keretében járult hozzá az utóbbi időben a mezőgazdasági ismeretek bővítéséhez. Az idén és az éveket ezelőtt megkezdett Falusi Filmfesztivál szintén hasznosnak bizonyultak, még inkább felkeltették a község lakóinak érdeklődését a dokumentum- és játékfilmek iránt. A filmszínház munkaközössége — mint az elmondottakból is kitűnik — igyekezik eleget tenni az előtte álló feladatoknak, mindinkább kielégíti a lakosság ezirányú kulturális igényeit.

Ifj. Nagy Mátyás

Thália szolgálatában

tilgyár sulán, beszéltek róla város-szerű, valahogy közel fértőzött az emberek szívéhez. És ez nemcsak a szerző, hanem a szereplők és a rendező érdeme is. A lelkes színjátszók, akik azóta más oldalukról is bemutatkoztak, akik ezen a nyáron az EGY HAZUG KERESTETIK című háromfelvonásos darabban bizonyították be, hogy a vígjáték előadásához szükséges adottságokkal is bőven rendelkeznek.

Sokoldalú, tehetséges, s a színjátszásért áldozatokra is képes fiatalok a Teba gyárak. Ez a vélemény az irószátnál velem szemközti úló Vasile Urganici színművészek is, aki MOLIERE FOSUENY-ének két próbjára között időt szakított arra, hogy rendezői minőségben a megbízott műkedvelő-együttes-terveiről beszéljen.

Papandreu görög író komédiája után — magyarázza a színművész — az együttes tagjainak kérésére estrád műsort készítettünk elő. A táncszámok britaniáját — úgy gondoltuk — Perusca Ivarca (ánoroktól kérjük meg, aki ilyen vonatkozásban igen szép eredményeket ért el a Vörös Trió és

Részruha gyárakban. Hasonlóképpen biztató számunkra az is, hogy a gyárban jó ideje feloszlott tánczenekart újjászervezték Farkas János karmester vezetésével, ami elengedhetetlen tartozéka lesz az estrád műsorának. Remélem, hogy szórakoztató és változatos programunk ezáltal is elnyeri a közönség tetszését.

— S az estrád műsor után?

— Ezzel párhuzamosan — folytatja — régi álmatom szeretném valóra váltani természetesen a műkedvelők előzetes beleegyezésével. Vasile Alecsandri: Sinzeana și Pepelea című meséjét hozzuk színre. A kosztümök beszerzésének kérdését úgy oldjuk meg, hogy a szereplők nagyrésze népviseletet ölt, ami táncosportmunkától könnyen beszerezhető.

Rövid gondolkodás után még hozzáfűzi: — Az említett meséjáték nem kevesebb, mint harminc szereplőt igényel. Kedvetben gondolt okozott számomra, miként tudjuk biztosítani a népes műkedvelőgárdát. A gyár szakszervezeti bizottsága, az együttes tagjai azonban eloszlatták

ezirányú kérésimeket: ígéretet tettek a szükséges létszámú színjátszó beszerzésére.

— És végül egy utolsó kérdés:

— Mikor kezdik a próbákat?

— Az aradi Állami Színház együttesével szeptember 10-én husznapi körútra indulok. Az estrád műsor ténylegpróbát már a napokban megkezdjük, míg a meséjáték szereplőit ugyancsak turné előtt elvágjuk, hogy távollétem alatt a műkedvelők megismerkedjenek szerepeikkel. Hazatérésem után pedig minden erőnkkel azon leszünk, hogy tanuljunk és újabb színvonalas előadásokkal örvendeztessük meg a nézőket.

Késztelen, hogy jószándékuk ezáltal sem váll majd kudarcot. Hiszünk, hogy a HIBAS-E CORINA és az EGY HAZUG KERESTETIK bemutatói után a Teba gyári fiatalok játéka ismét maradandó élményt nyújt a közönségnek. Elményt, amely felkavarja legbensőbb érzéseinket, s amiről sokáig érdemes beszélni.

L. H.

Közlemény

a Ion Gheorghe Maurer,
Románia Szocialista Köztársaság
Miniszttertanácsának elnöke vezette
román kormányküldöttség görögországi
látogatásáról

(Folytatás az első oldalról)

2. Fizeseti egyezmény.
3. Gazdasági, ipari és műszaki együttműködési egyezmény.
4. A függőben lévő pénzügyi problémák rendezésére vonatkozó egyezmény.
5. Hajózási egyezmény.
6. Kulturális és tudományos csereprogram.

7. Egyezmény a rendszeres légi kereskedelmi szállításokról szóló 1960 májusi egyezmény függelékének helyettesítéséről.

8. Növényvédelmi megállapodás.

9. Távközlési egyezmény.

A két kormány meggyőződése, hogy ezeknek az egyezményeknek az aláírása új korszakot nyit a két ország hagyományos kapcsolataiban. Megállapodásra jutottak, hogy ösztönzik együttműködésük fokozását minden téren. E célból a két fél támogatni fogja illetékes képviselőinek kölcsönös látogatásait és kapcsolatait a kínáló lehetőségek felkutatására. A két kormány egyetért abban, hogy ösztönözze az együttműködést a turisztika terén, amely a népek közötti közelség és kölcsönös megismerés fontos eszköze.

Ezsmecserét folytatva a nemzetközi helyzetről, a két fél kinyilvánította azt az óhaját, hogy a nemzetközi enyhülés és megértés légkörének megvalósításán munkálkodjék a világ békéjének és biztonságának megerősítésére.

Mindkét kormány uer véli, hogy az ez irányú haladás elérésére minden egyes országnak hozzá kell járulnia az államok közötti együttműködési kapcsolatok létrehozásához és fejlesztéséhez.

Szűzárán ragaszkodva az Egyesült Nemzetek Szervezete Alapokmányának elveivel, a két fél gratulál egymásnak azért, mert az ENSZ-közülés XX. ülésszaka egyhangúlag elfogadta a különböző társadalmi rendszerekhez tartozó európai államok közötti jószomszédai kapcsolatokat megjavítását célzó regionális akciókra vonatkozó határozatot.

E térség, akárcsak az egész világ tartós békéjére áhítozva, a Görög

Királyság és Románia Szocialista Köztársaság kinyilvánította elhatározását, hogy folytatja erőfeszítéseit a balkáni országok közötti együttműködési kapcsolatok fejlesztéséért, mivel meggyőződése, hogy ez pozitív hozzájárulás a béke ügyéhez és a kölcsönös jóakarat és bizalom kedvező eredményeiről tanuskodik.

Mindkét fél úgy véli, hogy társadalmi rendszerük különbözősége és különböző politikai és katonai szerződésekre való tartozásuk nem jelent akadályt a két ország baráti és gyümölcsöző együttműködési kapcsolatainak fejlesztésében.

A két fél nagy meglepéssel állapította meg, hogy nézetek mindkét oldalán fedik egymást abban a tekintetben, hogy az államok közötti bármely nézeteltérést békés eszközökkel, tárgyalások után kell megoldani. Uncompromisingan kijelentik, hogy megakadályozzák a jogszegést, a szuverenitás és a területi integritás, a nemzeti függetlenség elvét, valamint a mások ügyeibe való be nem avatkozást elvnek szigorú tiszteletben tartását, s örömmel tölti el őket az a tény, hogy ezek az elvek mind az egyik, mind pedig a másik fél mélyes elveit képezik.

Mindkét fél ismételt kinyilvánította hűségét a népek azon elidegeníthetetlen jogához, hogy szabadon, minden külső beavatkozás nélkül dönthessenek sorsukról.

Az Oecellenciája Ion Gheorghe Maurer ur. Románia Szocialista Köztársaság Miniszttertanácsának elnöke vezette román kormányküldöttség görögországi látogatása számottevően hozzájárult a kölcsönös jobb megismeréshez és a Románia és Görögország közötti hagyományos baráti kapcsolatok szorosabbra vonásához.

Románia Szocialista Köztársaság Miniszttertanácsának elnöke meghívta Oecellenciáját, Sz. Sztefanopolisz urat, Görögország miniszterelnökét és Oecellenciáját, I. Tumbasz külügyminiszter urat, hogy egy kölcsönösen megfelelő időpontban látogassanak el Romániába. A meghívást örömmel elfogadták.

Román-görög egyezmények aláírása

ATHEN. — G. Scenui és C. Alexandroaie, az Agerpres különdúrói közlik:

Szombat délelőtt a görög külügyminisztérium palotájában több egyezményt írtak alá Románia Szocialista Köztársaság és a Görög Királyság között.

A következő egyezményeket költötték: hosszú lejáratú kereskedelmi árucseréi egyezmény; fizeseti egyezmény; gazdasági, ipari és műszaki együttműködési egyezmény;

a függőben lévő pénzügyi kérdések rendezésére vonatkozó egyezmény; hajózási egyezmény; kulturális és tudományos csereprogram; a rendszeres kereskedelmi légi szállításokról 1960 májusiában megkötött egyezmény függelékének helyettesítésére vonatkozó egyezmény; növényvédelmi konvenció; távközlési egyezmény.

Román részről az egyezményeket Corneliu Mănescu külügyminiszter írta alá.

Görög részről az egyezményeket I. Tumbasz külügyminiszter írta alá.

Jelen volt a két küldöttség számos tanácsosa és szakértője. Az egyezmények aláírása után a két külügyminiszter — C. Mănescu és I. Tumbasz — az újságírók kérdésére rövid nyilatkozatot tett, megelégedését fejezve ki az egyezmények megkötésével kapcsolatban.

A koolaj

„Achilles sarka”
a DAK-ban

CAPETOWN (Agerpres). A DAK gazdasági minisztere a parlamentben kijelentette, hogy „kormány a létfontosságúnak tekintti az ország biztonságát szempontjából a jelenlegiekkel sokkal jelentősebb üzemanyag-tartalékok gyűjtését a folyamatos kereskedelmi szükségletek kielégítésére”. Mint hangsúlyozta, a kormány az utóbbi időben nagy figyelmet fordított „biztonsági” megfontolásokról újabb üzemanyag tartályok építésére.

A DAK kormányának az az igyekezte, hogy újabb tartályokat építsen. A déli-afrikai hatóságoknak az az a féltékeny magyarázatot, hogy az ENSZ-közülés 21. ülésszaka hatékony gazdasági szankciókat fogadjon el a rasszista kormány ellen. A koolaj ezen ország számára „Achilles sarkát” jelenti. A DAK sebezhetősége azzal magyarázható, hogy nincsenek saját petroleumszerkezetek, s ezért csaknem 6 millió tonna koolajterméket kell importálnia. A DAK fogyasztásának csak 10 százalékát fedezi a mübenzin.

Az afrikai országok közvéleménye már régóta nyomatékosan követeli a koolajtermékek embargóját. A Vervord-kormány egy e-selleges embargo következményeinek elhárítására számos akciót kezdeményezett, amelyek „a bojkott elleni harc” terében „öltöttek testet”. A Rand Daily Mail című déli-afrikai lap szerint a déli-afrikai kormány 5 millió font sterlinget utalt ki mübenzin előállítására építésére és koolajutakok építésére.

A DAK kormányának azért is szüksége van további koolajutaképítésre, hogy támogathassa a rhodesiai rasszista rendszert, amelyet tudvalevőleg Mocambique-n keresztül a Dél-afrikai Köztársaságtól látnak el koolajjal.

SZANAA. A Jemeni Arab Köztársaság külügyminisztériuma tiltakozó nyilatkozatot adott ki azokkal a provokációkkal kapcsolatban, amelyek a déli-arábiai angol gyarmati csapatok Jemen határára követnek el.

Augusztus 26-án — hangoztatja a nyilatkozat — a brit nehéztüzérség hat órán át lötte Kataba jemeni helyiséget. Két nappal azelőtt két angol helikopter, fegyveres katonákkal a körzetben berepülésekhez vezetett. A Jemeni Arab Köztársaság kormány — hangsúlyozza a befejezől a tiltakozó nyilatkozat — fenntartja törvényes jogát, hogy védelmezze területét és Angliára hárítsa a teljes felelősséget a Jemen és e térség békéje és biztonságát ellen elkövetett agresszív cselekményekért.

NEW YORK. Az Egyesült Államokban júliusban volt a legtöbb közlekedési baleset. A közlekedés biztonságával foglalkozó országos tanács jelentése szerint ebben a hónapban szokatlanul sok baleset történt e ezek következtében 5130 személy halt meg. Ehhez hasonló szám csak tavaly decemberben volt, amikor 4950 ember vesztette életét közlekedési balesetek miatt.

A bulgáriai szocialista forradalom

22. évfordulója alkalmából

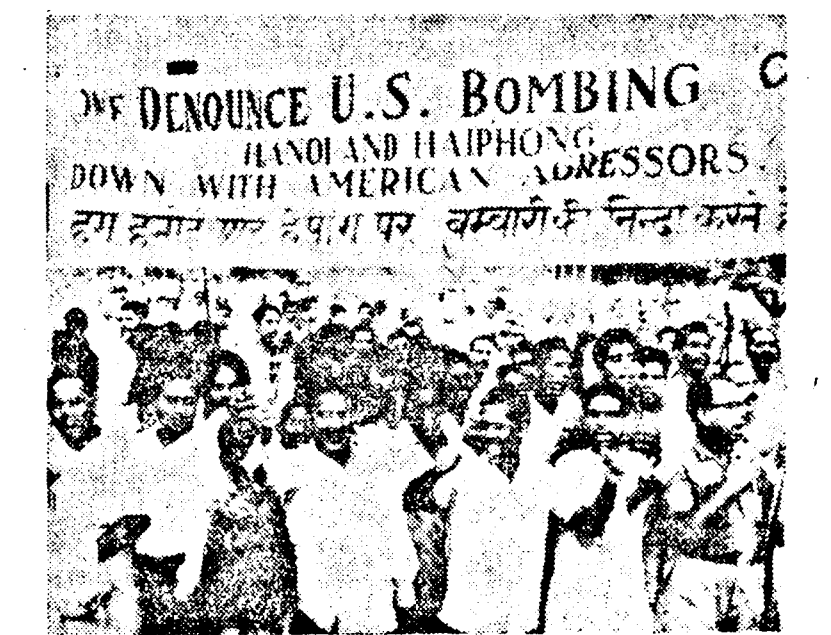
A Bolgár Kommunista Párt KB üdvözlötte a bolgár néphez

SZOFIA (Agerpres).

A bulgáriai szocialista forradalom 22. évfordulója — szeptember 9. — alkalmából Szófiában közzétették a Bolgár Kommunista Párt KB üdvözlőlevelét a bolgár néphez. Az üdvözlőlet hangsúlyozza, hogy Bulgária jelenleg erőteljes iparral és korszerű mezőgazdasággal rendelkezik, virágzik a szocialista kultúra és művészet, szüntelenül javulnak a bolgár nép anyagi és kulturális életfeltételei. Mindez első sorban annak a bolgár népnek a lankadatlan munkájától származik, amely a Hazafias Front zászlaja alá zárkózott fel, s vezető ereje a Bolgár Kommunista Párt.

Bulgária, mint a nemzetközi élet aktív tényezője harcol az imperializmus ellen és lehetőségei arányában támogatja a nemzeti és társadalmi felszabaduláshoz küzdő népeket. A bolgár nép elítéli az amerikai imperializmus beavatkozásait más országok életébe és az USA vietnámi agresszióját, amelyek kizárják a bolgár nép felháborodását. Bulgária támogatja a vietnámi nép hősi és igazságos harcát.

A Bolgár Kommunista Párt KB üdvözlötte befejezől felhívja az összes bolgár dolgozókat, munkálkodjanak lankadatlanul a szocialista és a kommunista társadalom építésén.



Tiltakozó felvonulás az USA New Delhi-i nagykövetsége előtt. A felvonulók határozottan elítélték a Vietnámi DK területére elleni bombatámadásokat.

Tiltakozójegyzékek

HANOI (Agerpres).

A vietnámi néphadsereg főparancsnokságának összekötő kirendeltsége tiltakozott a vietnámi nemzetközi felügyelő és ellenőrző bizottságnál amiatt, hogy az USA ismételtén mérgező vegyszereket alkalmazott Dél-Vietnámban.

Az üzenet rámutat, hogy július 24-én, augusztus 3-án, 7-én, 8-án és 14-én amerikai repülőgépek mérgező vegyszereket szórtak Long An, Vinh Long, Rach Gia tartomány több lakott vidékére. Két személy meghalt, a polgári lakosok ezrei, jórészt nők és gyermekek, pedig súlyos mérgezést szenvedtek. Nagy területen elpusztult a rizs- és gabonaföldek, valamint a gyümölcsösök és kertek termése.

A vietnámi néphadsereg főparancsnokságának összekötő kirendeltsége hangsúlyozza, hogy az USA ezekkel az akciókkal lábbal tiporja a Vietnámba vonatkozó 1954-es egyezményeket és a nemzetközi jogelveket.

HANOI (Agerpres).

A felszabadulás dél-vietnámi hirügynökség tiltakozó nyilatkozatot hozott nyilvánosságra a dél-koreai kormány azzal az elhatározásával kapcsolatban, hogy egy újabb hadosztályt küld a dél-vietnámi frontokra. Az ilyen cselekedetek — hangsúlyozza a nyilatko-

Enver Hodzsa, az Albániai Munkapárt KB első titkára fogadta hazánk új nagykövetét

Enver Hodzsa, az Albániai Munkapárt KB első titkára bement a szomszédos arab országokhoz és azoknak a keleti, nyugati országoknak a termékeit, amelyeket — amint a vásár megnyitása alkalmával kiadott anyagok hangoztatják — az építő kooperálás és a békés verseny önjaja vezér.

Hazánk kiállítását a mostani vásáron nagy érdeklődésnek örvendő. Naponta a látogatók ezrei állnak meg a standok előtt. A szíriai üzletekben figyelmesen tanulmányozzák a Masinexport vállalat standján kiállított szerszámgepeket, uthengereket, háztartási gépeket stb. Nagy érdeklődésnek örvendőnek az Industrialexport vállalat kiállított termékei is. A T-50 típusú furórúberendezés előtt a látogatók érdeklődnek más román koolajipari berendezések felől is.

A standoknál, akárcsak a szabad ég alatt kiállított termékek előtt román szakemberek válaszolnak a látogatók kérdéseire, tájékoztatják az érdeklődőket, bemutatják a gépek működését. A vásáron jelen-

Falvakat pusztítanak el az amerikai csapatok Dél-Vietnámban

Az amerikai csapatok azzal válasszolnak a hazafias erők szüntelen támadásaira, hogy egész falvakat pusztítanak el. Az agresszorok arra hivatkoznak, hogy a helybeliek menedéket nyújtanak a partizánoknak. A VNA hirügynökség jelentése szerint az amerikaiak Phi Phu falut földig felegették, lakosságát lemészárolták.

Látszat-függetlenség

1966 őszén Afrika politikai térképén két új elnevezés — Botswana és Lesotho — jelenik meg. E két elnevezés az utolsó négy brit protektorátus legnagyobbikát, Betsuanaföldet és legkisebbikét, Baszutoföldet jelzi, amelyek politikai függetlenségüket elnyerve, visszatérnek ősi nevükhöz. Az idei londoni tárgyalások eredményeképpen Nagy-Britannia kötelezettséget vállalt, hogy szeptember 30-án, illetve október 4-én megadja a politikai függetlenséget a protektorátusok alatt álló két területnek. A két afrikai országot a gyarmati uralom alatt sanyaló népek tragikus sorsa fűzte egybe. Helyzetük most is sok közös vonást mutat az azonos bel-

ső és külső tényezők folytán, amelyek azzal fenyegetik őket, hogy szabadságuk — még annak kivívása előtt — súlyos veszélyben forog.

A közel évszázados gyarmati uralom után a felszabadulás kilátása nagy feléledést idézett elő mindkét ország lakosságának körében. A politikai függetlenség egyszerű kivívása azonban még nem jelenti azt, hogy a volt brit protektorátusok valóban elnyerik igazi függetlenségüket, mindaddig, amíg gazdaságilag (sőt olykor politikailag is) a protektorátust gyakoroló vagy más külföldi körök érdekeitől függnek. Nagy-Britannia így értelemben igyekezett is „övétekeket” tenni, hogy továbbra is biztosítsa uralmát a fiatal független államok fölött. A brit kormány — különböző baszutoföldi és becsuanaföldi pártok képviselőivel folytatott londoni tárgyalások során elhatározta, hogy mindkét országban fenntartja a felszabadulásuk után is a jelenlegi vezetőket, noha a lakosság kérte, hogy először rendezzenek szabad választásokat és ezek alapján jelöljék ki a vezető szerveket, s csak ezután hirdessék ki a politikai függetlenséget. A brit kormány azonban ellenzte a szabad választásokat. Ez az állásfoglalás érthetővé válik, ha emlékezünk arra, hogy mind Sz. Kama, Beccuanaföld miniszterelnöke mind pedig Leabua Jonathan, Baszutoföld miniszterelnöke a brit hivatalos körök támogatásával került hatalomra.

A londoni kormány elhatározása nagy elégedetlenséget keltett a két afrikai fővárosban. A tárgyalások idején mindkét állam ellenzéki pártjainak képviselői kivonultak az ülésteremből, kijelentve, hogy „Nagy-Britannia a szabad választásokat támogatja”.

Franciaország nem járul hozzá a NATO katonai költségvetéséhez

PÁRIZS. (Agerpres).

A France Presse jól értesült forrásokra hivatkozva közli, hogy a francia kormány elhatározta: 1967. január 1-től nem járul hozzá a NATO fenntartási költségeihez és katonai költségvetéséhez. Ezt a döntést az állandó NATO-képviselők szeptember 7-i tanácsülésén hozza Franciaország NATO-partnerei tudomására.

Ugyancsen források szerint a francia kormány továbbra is hajlandó hozzájárulni az együttműködési egyezményekből adódó költségek kiadásához, amennyiben

lévő üzletekben tárgyalásokat folytatnak a román cégek képviselőivel egyes termékek — szerszámok, építőanyagok, műanyagok, vegyipari termékek, hűtőberendezések, butorok, közlekedési cikkek és más termékek — szerződéses leköltéséről.

A szíriai személyiségek körében nagy érdeklődés nyilvánul meg a román kiállítás iránt. Erről tanuskodik a damaszkuszi fegyvergyár vezérigazgatójának és a kíséretében lévő szakembereknek és technikusoknak a látogatása is. Az üzem vezérigazgatója Petru Cosmonek. Románia Szocialista Köztársaság kereskedelmi képviselői vezették meg Octavian Butinának, a román pavilon igazgatójának társaságában minden standot megtekintett, behatóan érdeklődött a kiállított termékek jellegzetességeiről, a román gépek és berendezések műszaki tulajdonságairól. A vendégek elismerően nyilatkoztak a termékekről, a román gépek és berendezések magas műszaki színvonaláról.

Elena Gurcan, az Agerpres különdúrója

tások kiírásának előadásával egy olyan kormányt igyekszik hatalomra tartani a népi törekvésekkel szemben, amely az angol érdekeket védelmezi.”

Ezenkívül mindkét afrikai államot veszély fenyegeti egy veszedelmes szomszéd, a Dél-afrikai Köztársaság részéről. A dél-afrikai kormány már 1963-ban kifejezésre juttatta „protektionista” (értelmezési) szándékait e területekkel kapcsolatban. Különösen Baszutoföldet fenyegeti ez a veszély, mivel a Dél-afrikai Köztársaság területének középső részében van beékelve egy korlatlanul nincs semmiféle kijárata más országok felé. A földrajzi körülmények, de főleg a két ország rendkívül nagy gazdasági elmaradottsága miatt teljesen ki vannak szolgáltatva a Dél-afrikai Köztársaságnak. Ezt a gazdasági függőséget természetesen nem lehet egyik napról a másikra felszámolni.

Nagy-Britannia egyébként azért is megtagadta a külső beavatkozás nélküli szabad választások megrendezését, mivel ezzel reális segítséget nyújt a dél-afrikai kormánynak. A jelenlegi miniszterelnök (akik a függetlenség kikáltása után automatikusan elnökökké válnak), Pretoriára támaszkodó politikát folytatnak. „Ha Nagy-Britannia Jonathan miniszterelnök vezetésével adja meg a függetlenséget Baszutoföldnek, az ország minden bizonytalanság nélkül a jövőre jut” — jelentette ki Mokhele, a baszutoföldi ellenzék egyik vezetője.

Minthogy azonban Anglia nem támogatja az elhatározását, a két protektorátus közeli jövője nem sok jót ígér, s csak látszat-függetlenségre számíthatnak.

Uenera Anghel

RÖVIDEN

VARSO. A PAP hirügynökség jelentése szerint a Lengyel NK televíziós állomása szeptember 1-én előadásokat közvetített matematikából, fizikából, ábrázoló mértanból és a műszaki fakultás diákjai számára szükséges egyéb tantárgyakból. A televízió útján közvetített előadások célja a fakultások, vagy az egyéni tanulással elsajátított ismeretek problémákkal foglalkozóknak majd.

Az új előadási módszer lehetővé teszi a diákoknak, hogy jobban megismerjék a tanulásra szánt idejüket és ugyanakkor kiváló szakemberek előadásait hallgathatják.

Ez a módszer nagy érdeklődést keltett az UNESCO körében. Egyezményt írtak alá, amelynek értelmében az UNESCO műszaki felszerelést ad a Lengyel NK-nak s ennek ellenében felhasználja a Lengyelországban szerzett tapasztalatokat.

TOKIO. Hirügynökségi jelentések szerint pénteken a Japán fölött tomboló mágneses vihar teljesen megszakította az ország

külföldi távírókapcsolatait és részben a belső távközlést. A külfölddel csak tenger alatti kábelrel tudták fenntartani a távírókapcsolatot.

Japán távközlésiügyi minisztere figyelmeztette az illetékes szerveket, hogy a mágneses viharok újból kitörhetnek. Hozzáfűzte, hogy a Japán fölötti mágneses vihar idején a szakemberek hatalmas robbanásokat észleltek a Nap felszínén.

TOKIO. A France Presse jelentése szerint amerikai és japán tudósok egyidejűleg új égitestet fedeztek fel a Skórpio csillagzatban. Az Extar-nak elnevezett új égitest semmilyen sem hasonlít az eddig felfedezett csillagokhoz és égitestekhez. Az új égitest nagyságrendje 12,5, mintegy 600 fényévre van a Földtől és 50 millió fok hőmérsékletű plazmából áll.

PÁRIZS. Az amerikai Ford-konzern terveket dolgoz ki egy franciaországi autógyár építésére — jelentette be W. Rayber, a konzern franciaországi fiókájának elnöke és vezérigazgatója. A francia és külföldi újságírókkal folytatott beszélgetés során Rayber hangsúlyozta, hogy a franciaországi saját üzem építését

Henry Ford határozta el júliusban tett párizsi látogatása alkalmával, amikor több megbeszélést folytatott francia üzleti körök képviselőivel.

PÁRIZS. A párizsi lapok hivatalos hírforrásokra hivatkozva közlik, hogy a franciaországi országutakon csupán augusztus 27 és 31 között 3 299 autóbaleset történt, amelyek következtében 176 személy meghalt, 4 712 megsebesült.

LONDON. A The Times megírja, hogy a Lloyd International Airways légitársaság most első ízben vásárolt Douglas típusú amerikai sugárhajtású repülőgépet. Jaime Ortiz-Patino, a társaság elnöke kijelentette, hogy az Egyesült Államokból DC 8 Super 63 típusú repülőgépeket rendeltek, amelyek 250 utast szállíthatnak 4400 mérföld távolságra szállás nélkül. A rendelés 3,5 millió dollárt tesz ki.

DELHI. Indira Gandhi, India miniszterelnöke fogadta Lee Kuan Yew szingapuri miniszterelnököt, aki jelenleg hivatalos látogatást tesz Indiában. A megbeszélések során a délkelet-ázsiai helyzet egyes kérdéseiről tárgyaltak.

Az indiai kormány szövegírói pénteken a megbeszélés után kijelentették, hogy a két miniszterelnök „azonos álláspontot vallott több azonos kérdésben”.